

آداب السفر وأحكامه (للجمعية)

**Akwantuo mu suban pa ne ne  
nhyehyee ahorow.**

## **Akwantuo mu suban pa ne ne nhyehyee ahorow.**

Aseda nyina ara wɔ Allah abɔdeɛ nyinaa wura, Na nhyira ne asomdwoe nka Akɔmyefoɔ ne Asomafoɔ nyinaa animonyam nii, yɛ Kɔmhyeni Mohammed ɛna Ne fiefoɔ ɛna Ne yɔnkofo (Asuafoɔ) nyinaa ara.

Wae akyi no:

Eyi yɛ nkrasem tiawa a ɛfa abrabɔ pa ne akwantu ho mmara ho, a yɛde ahweyiye akyerekyerɛ nea akwantufo no hia no mu dodow no ara mu.

Yɛsrɛ Onyankopɔn sɛ ɔmma no nye dwuma a ɛyɛ Ono nko dwumadie, na ɔmfa ho mfasoɔ mma Nkramofoɔ nyinaa.

Nyansahu Boayikuw a ɛwɔ Islam Nsem a ɛwɔ Mu Dwumadibea Fekuw a ɛwɔ Kasa Ho.

### **Nea edi kan: Akwantuo mu suban pa.**

Ɛsɛ sɛ wɔn a wotu kwan kɔ Hajj anaa ɔsom afoforo mu no hwɛ nea edidi so yi so:

1. Ɛsɛ sɛ obi hwehwe Onyankopɔn akwankyerɛ wɔ bere, bepɔw, ɔhokafo, ne ɔkwan ho sɛ akwan pii wɔ ho a. Ɛsɛ sɛ obisa nnipa a wɔwɔ osuahu ne trenɛe wɔ eyi ho. Hajj ne Umrah deɛ, akyinnyɛɛ biara nni ho sɛ wɔyɛ papa. Ɔkwan a wobɛfa so ahwehwe akwankyerɛ ne sɛ wobɛbɔ rak'ah mmieniu na afei wode nea wɔaka afiri Ɔkɔmhyeni no ho abɔ srɛ, Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoɛɛ.

2. Eɛe sɛ ɔkwantufɔ ne nea ɔye Umrah no de wɔn Hajj ne Umrah bɔ wɔn tirim sɛ wɔbɛhwɛhwɛ Allah Tumfoɔ anigyee na wɔaben No. Eɛe sɛ wɔkwati wiase akyidi, ahohoa, abodin ahorow a wobɛnya, anaa wɔn ho a wɔbɛda no adi na wɔahwɛhwɛ din, efise eno ne nea enti a wɔn nneyee nye kwa na wɔpow wɔn. Allah Otumfoɔ ka sɛ:

(قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا)

{ Kase nokware mo meye nipa mɔnsesɔ na yekyire na yaye ema me na nokore deɛ ɔye mɔ Awurade neye Awurade krɔɛ, Na deɛ ɔɛɛɛ ɔhyia ne Awurade ene ɔnde dwumadie pa ena nma no enye nɔ nɔataye efa nawurade som krɔɛ } [ Al-Kahf:110 ]. Wɔ Hadith Kudus Kronkron mu no:

«أَنَا أَعْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ، مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَكَ فِيهِ مَعِيَ غَيْرِي تَرَكْنَاهُ وَشِرْكُهُ».

"Meye obi a ɔde ne ho sen ahokafo sen ahokafo a obenya. Obiara a ɔɛye adeye bi a ɔde obi a ɔnye Me beka ho no, megyaw ɔne ne hokafo no ho."<sup>1</sup>.

3. Eɛe sɛ ɔkwantufɔ ne deɛ ɔɛye Umrah no te Umrah ne Hajj nhyehyee ase, ne akwantuo ho mmara ansa na watu kwan, sɛdeɛ eɛye a ɔremmu n'ani ngu asɛdeɛ bi so anaase ɔrenhwe ase wɔ biribi a wɔabara mu. ɔkɔmhyɛni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, kaa sɛ:

<sup>1</sup> Moslim na yi no,ne (2985).

«مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ».

“Obiara a Onyankopon pe papa ma no no, Oma no nyamesom ho ntease.”<sup>1</sup>.

4. Eɛɛ sɛ ɔkwantufɔ anaa nea ɔye Umrah no paw sika a ɛwɔ mmara mu ma ne Hajj ne Umrah, ɛfiri sɛ Onyankopon ye na ɔgye deɛ ɛye papa nko ara, na ɛfiri sɛ sika a mmara mma ho kwan ye adeɛ a ɛma wɔmmua mpaebɔ.

5. Monsakyera mo ho firi bone ne mmarato nyinaa ho. Sɛ wayɛ nnipa bɔne a, ɛɛɛ sɛ ɔsan de wɔn ma na oyi wɔn bem, sɛ ɛye: nidi, sika, anaa biribi foforo.

6. Wɔkamfo kyere sɛ ɔkwantufɔ no nkyerɛw n’apɛde, ne hokwan ahorow ne n’asɛyɛde ahorow. Ɔkɔmhyeni no, Onyankopon nhyira no na ɔmma no asomdwoɛ, kaa sɛ:

«مَا حَقُّ أَمْرِئٍ مُسْلِمٍ لَهُ شَيْءٌ يُوصِي فِيهِ نَبِيٌّ أَلَيْتَيْنِ إِلَّا وَوَصِيَّتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ»

“Enye nea ɛfata sɛ Nkramfo a ɔwɔ biribi a ɔde bɛma no no beda anadwo abien a wɔankyerɛw n’apɛde ama no.”<sup>2</sup>. Odi ho adanse, tua n’aka, na ɔsan de sika a wɔde asie no kɔma wɔn wuranom anaase ɔsrɛ wɔn kwan sɛ wɔmfa nsie.

7. Wɔkamfo kyere sɛ ɔkwantufɔ no mmɔ mmɔden sɛ ɔbɛpaw ɔhokafoɔ pa, na wahwe yie sɛ ɔye Islam nimdeɛ suani. Wei ye adeɛ baako nti a ɔdii nkonim na wanni mfomsoɔ wɔ n’akwantuo mu,

<sup>1</sup> Al-Bukhari, No. (2738), ne Muslim, No. (1627) na wɔkaa ho asem.

<sup>2</sup> Abudawood na yi no ne no.(4833).

Hajj, ne Umrah, se Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, kaa se:

«الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ، فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ»؛

“Onipa te n’adamfo som mu, enti mo mu biako nhwe nea ɔfa no se adamfo”<sup>1</sup>; Na Ɔkɔmhyeni Nyame nhyira ne n’asomdwie nka no akase:

«لَا تُصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامُكَ إِلَّا تَقِيٌّ».

“Mfa obiara adamfo gye gyidini, na mma obiara nni w’aduan gye nyamesomfo.”<sup>2</sup>.

8. Wɔkamfo kyere se ɔkwantufɔ no mma n’abusua, ne ne nuafo, n’afipamfo, ne ne nnamfo babae. Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, kaa se:

«مَنْ أَرَادَ أَنْ يُسَافِرَ فَلْيَقُلْ لِمَنْ يُخَلِّفُ: أَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهَ الَّذِي لَا يُضِيعُ وَدَائِعَهُ».

“Obiara a ɔpe se otu kwan no ka kyere wɔn a ogyaw wɔn ho no se: ‘Mede mo ahye Onyankopɔn nsa, a ɔnhwere nea wɔde ahye no nsa.’”<sup>3</sup> Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, na ɔbegyae n’ahokafoɔ no bere a wɔn mu baako pe se otu kwan no, na ɔka se:

«أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ».

“Mede wo som, wo ahotoso, ne wo nnwuma mu aba a etwa to hye Onyankopɔn nsa.”<sup>4</sup> Na Ɔkɔmhyeni no, Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, na

<sup>1</sup> Abu Dawood, No. (4832), ne Al-Tirmidhi, No. (2395) na wɔkaa ho asem.

<sup>2</sup> Al-Tabarani na ɔkyerewee, No. (823).

<sup>3</sup> Ahmad na ɔkyerewee wo ne Musnad, No. (4524) mu.

<sup>4</sup> Al-Tirmidhi na ɔkyerewee, No. (3444).

ɔbɛka akyerɛ wɔn a wɔsrɛɛ no sɛ ɔmma wɔn afotuo  
wɔ akwantufɔɔ no mu sɛ:

«رَوَدَكَ اللَّهُ النَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ، وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ»

“Onyankopɔn mfa onyamesom pa mma wo, mfa wo  
bɔne nkyɛ wo, na ɔmma papayɛ nyɛ mmerɛw mma  
wo wɔ baabiara a wowɔ.”<sup>1</sup> . Ɔbarima bi baa  
Ɔkɔmhyɛni no nkyɛn, Nyankopɔn nhyira no na  
ɔmma no asomdwoɛɛ, na wabɔ ne tirim sɛ ɔbetu  
kwan na ɔkaa sɛ: O Onyankopɔn Somafoɔ, ma me  
afotuo. Ɔkaa sɛ:

«أَوْصِيكَ بِتَقْوَى اللَّهِ، وَالتَّكْبِيرِ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ» فَلَمَّا مَضَى قَالَ: «اللَّهُمَّ ارْزُ لَهُ  
الْأَرْضَ، وَهَوِّنْ عَلَيْهِ السَّفَرَ».

“Mitu mo fo sɛ monsurɔ Onyankopɔn na monhyɛ  
Onyankopɔn anuonyam wɔ asɛnka agua biara mu.”  
Enti bere a ofii ho no, ɔkaɛ sɛ: “O Onyankopɔn, ma  
asase nyɛ mmerɛw mma no na ma akwantu no nyɛ  
mmerɛw mma no.”<sup>2</sup> .

9. Enɛ sɛ ɔde dɔn, sanku, anaa ɔkraman ka ne ho  
bere a ɔretu kwan, a egyina Abu Hurairah hadith so,  
Onyankopɔn ani nnye no, sɛ Onyankopɔn Somafo,  
Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, kaa  
sɛ:

«لَا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةَ رُقْفَةً فِيهَا كَلْبٌ وَلَا جَرَسٌ».

“Abɔfo nka kuo bi a ɔkraman anaa dɔn ka ho”<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Ahmad na ɔkyerɛwee wɔ ne Musnad, No. (9724) mu.

<sup>2</sup> Moslim na yi no, ne (2113).

<sup>3</sup> Al-Bukhari, No. (2593), ne Muslim, No. (2770) na wɔkaa ho asem.

10. Se ɔpe se ɔne ne yerenom no mu baako tu kwan a, se ɔwo boro baako a, na ɔɔ ntonto ɔɔ won mu. Ɔyere biara a ntonto no beɔ ne so no ne no beko, senea Aisha hadith kyere no, Onyankopɔn ani nnye no ho, a ɔkaa se:

«كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا أَرَادَ سَفَرًا أَفْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ، فَأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ».

“Bere biara a Onyankopɔn Somafo, Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, pe se otu kwan no, na ɔtow ntonto ɔɔ ne yerenom mu, na nea ne ntonto fi adi no, ɔde no ka ne ho.”<sup>1</sup>.

11. Wɔkamfo kyere se ontu kwan Dwoda ɔɔ da no mfitiasese se ɔtumi ye saa a, sɛdeɛ Ɔkɔmhyeni (asomdwoee ne nhyira nka no) yeee no. Ka`b ibn Malik (Allah nsɔ ne ani) kaa se:

«لَقَلَّمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ إِذَا خَرَجَ فِي سَفَرٍ إِلَّا يَوْمَ الْخُمَيْسِ».

“Onyankopɔn Somafo, Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, na entaa nko akwantu bi mu gye Dwoda.”<sup>2</sup>.

12. Wɔkamfo kyere no se ɔnkenkan nkotɔsre a wɔde fi fie ho bere a ɔretu kwan anaa ɔkwan foforo so, enti ɔka bere a ɔrefi ho no se:

«بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أَضِلَّ، أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَ، أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلِمَ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ».

---

<sup>1</sup> Bhukari na yi no,ne (2949).

<sup>2</sup> Abudawood na yi no ne no.(5094).

“Onyankopɔn din mu no, mede me ho ato Onyankopɔn so, na tumi anaa ahɔɔden biara nni ho gye Onyankopɔn nkyen. O Onyankopɔn, mehwehwe guankɔbea wɔ Wo mu na mayera anaase wɔɔɔyera me, anhwɛ ase anaase wɔama me ho ahwe ase, anyɛ ntɛnkyea anaa wɔayɛ no bɔne, na minnim nimde anaa nea wonnim no.”<sup>1</sup>.

13. Wɔkamfo kyere sɛ ɔnka akwantuo nkɔɔsrɛ no bere a ɔte ne aboa, kar, wimhyɛn, anaa kar foforo biara so, na ɔka sɛ:

«اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ ثُمَّ يَقُولُ: {سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ} [الزخرف: 14] اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالنَّقْوَىٰ، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَىٰ، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا السَّفَرَ، وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ، وَسَوْءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ...».

"Oh Allah yeresɛ wo papa, nyamesuro ne dwumadie a w'ani gye ho wɔ saa y'akwantuo yi mu, oh Allah ma saa y'akwantuo yi mu enye hare na enye mere mma yen, Oh Allah wo ne ye hokani wɔ akwantuo yi mu, na wo nsa na yede y'abusuafoɔ hyɛ, oh Allah merehwehwe ntwitwagyee firi wo nkyɛn fa ɔbere a ɛwɔ akwantuo yi mu ho, ne

---

<sup>1</sup> Akwantuo mu ahokyere: ne mu den. Al-Ihsah 'a ɔye Ma'ani Al-Sahih bi (4/284).

awerehosẽm bi a ani bẽtumi ahunu ho, ne sẽ yebẽko abeto asiane wɔ yẽ sika ne y'abusua mu..."<sup>1,234</sup>

14. Wɔkamfo kyere sẽ enɛ sẽ ɔno nkutoo ntu kwan a onni ahokafo, senea Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, kaa sɛ:

«لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي الْوَحْدَةِ مَا أَعْلَمَ مَا سَارَ رَاكِبٌ بِلَيْلٍ وَحْدَهُ».

“Sẽ nkurɔfo nim nea ɛwɔ ankonamye mu senea minim no a, anka ɔpɔnkɔsotefo biara nni hɔ a ɔno nkutoo ntu kwan anadwo”<sup>5</sup>.

15. Akwantufɔ paw wɔn akannifoɔ no mu baako sɛ ɔnni wɔn anim, sɛdɛɛ ɛbɛyɛ a ɔbɛtumi aka wɔn abom, ɔbɛpene so, na ɔbɛtumi adu wɔn botaeɛ ho. Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, kaa sɛ:

«إِذَا خَرَجَ ثَلَاثَةٌ فِي سَفَرٍ فَلْيُؤَمِّرُوا أَحَدَهُمْ».

“Sẽ nnipa baasa kɔ akwantuo mu a, wɔmma wɔn mu baako sɛ wɔn kannifoɔ”<sup>6</sup>.

16. Ɛsɛ sɛ n’ani gye ho sɛ ɔbɛyɛ osetie nneyɛɛ a Onyankopɔn ahyɛ no, na wakwati nneɛma a wɔabara no, na wafa abrabɔ pa. Ɛsɛ sɛ ɔboa wɔn a wohia mmɔa ne mmɔa, na ɔde nimdɛɛ ma wɔn a

---

<sup>1</sup> Bhukari na yi no, ne (2998).

<sup>2</sup> Ahmad na ɔkyerewee wɔ ne Musnad, No. (6374) mu.

<sup>3</sup> (SANBA): Ɛyɛ sanba. Sahihfoɔ no nteaseɛ a wɔda no adi (4/284).

<sup>4</sup> Ne honam ani hwɛbea a enye ne awerehow a abubu. Al-Ifsah ‘a ɔyɛ Ma’ani Al-Sahih bi (4/284).

<sup>5</sup> Abudawood na yi no ne no. (2608).

<sup>6</sup> Ahmad na ɔkyerewee wɔ ne Musnad, No. (17736) mu.

wɔhwɛhwɛ ne wɔn a wohia. Ɛsɛ sɛ ɔma ne sika ye ayamyɛ, na ɔsɛ no wɔ n'ankasa ne ne nuanom anigyɛ ne wɔn ahiade ho.

17. Ɛsɛ sɛ ɔma ne ka ne akwantuo ahiadeɛ kɔ soro, ɛfiri sɛ ahiadeɛ bi bɛtumi aba na nneɛma bɛtumi asesa.

18. Ɛsɛ sɛ ɔyɛ anigyɛfo, ayamyɛfo, na ɔpɛ sɛ ɔde anigyɛ bɛbrɛ n'ahokafo, sɛnea ɛbɛyɛ a obenya adamfofa su na wahu.

19. Ɛsɛ sɛ ɔnya abotare wɔ ne nnamfonom a wɔtwe wɔn ho fi wɔn ho ne wɔn a wɔsɔre tia n'adwene no ho, na ɔde ayamyɛ a eye sen biara di wɔn ho dwuma, sɛnea ɛbɛyɛ a wobebu no na wɔabu no kɛsɛ.

20. Wɔkamfo kyere sɛ sɛ akwantufo gyina baabi a, wɔbata ho. Ɔkɔmhyɛni no ahokafoɔ no bi, Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoɛɛ, na wɔbɛpete akɔ nkoko ne nkokoɔ mu berɛ a wɔgyina bea bi. Enti ɔno, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoɛɛ, ɔkaa sɛ:

«إِنَّ تَفَرُّقَكُمْ فِي الشَّعَابِ وَالْأَوْدِيَةِ إِنَّمَا ذَلِكُمْ مِنَ الشَّيْطَانِ»

“Mo apete wɔ nkoko ne abon mu no fi Satan nkutoo”<sup>1</sup>. Afei na wɔka bom, na sɛ wɔtrɛw atade bi so a, na ɛfata wɔn.

21. Wɔkamfo kyere sɛ sɛ obi hyɛn fie bi mu berɛ a ɔretu kwan anaa baabi foforo biara a, ɛsɛ sɛ ɔde

---

<sup>1</sup> Moslim na yi no,ne (2708).

nea wɔɔda no adi afi Ɔkɔmhyeni no hɔ no sɛsɛ, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe:

«أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ»;

“Mehwehwe guankɔbea wɔ Onyankopɔn nsem a ɛye pɛ mu fi nea Ɔbɔɔ bɔne no ho”<sup>1</sup>; Sɛ ɔka saa a, biribiara rempira no kosi sɛ obefi saa fie no mu.

22. Wɔkamfo kyere no sɛ ɔbɛka “Allahu Akbar” bere a ɔwɔ asase a ɛkorɔn so na waka “Subhan Allah” bere a ɔresian ako asase a ɛba fam ne bon mu. Jabir, Onyankopɔn ani nnye no, ɔkaa sɛ: “Yɛforo kɔɔ soro no, yɛhyɛ Onyankopɔn anuonyam, na yɛsiane no, yɛmaa no so”<sup>2</sup>. Na ɛnsɛ sɛ wɔma wɔn nne so de hyɛ anuonyam. Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoeɛ, kaa sɛ:

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ ارْجِعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَإِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمًّا وَلَا غَائِبًا إِنَّهُ مَعَكُمْ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ».

“O adesamma, monhwe mo ho yie. Momfrɛ obi a ɔye asotifoɔ anaa onni hɔ, ampa ara, Ɔka mo ho, ampa ara, Ɔte n’asem nyinaa na Ɔben.”<sup>3</sup>.

23. Wɔkamfo kyere no sɛ ɔnantew anadwo, titiriw anadwo mfiase, efise Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, kaa sɛ:

«عَلَيْكُمْ بِالذَّلْجَةِ؛ فَإِنَّ الْأَرْضَ تُطَوَّى بِاللَّيْلِ».

<sup>1</sup> Bhukari na yi no, ne (2994).

<sup>2</sup> Bhukari na yi no, ne (2993).

<sup>3</sup> Abudawood na yi no ne no. (2571).

“Ese se moko anadwo, efise wɔabobo asase anadwo”<sup>1</sup>.

24. Wɔkamfo kyere se ɔnsresre mpen pii bere a ɔretu kwan no, senea Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, kaa se:

«ثَلَاثُ دَعَوَاتٍ مُسْتَجَابَاتٌ لَا شَكَّ فِيهِنَّ: دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ، وَدَعْوَةُ الْمُسَافِرِ، وَدَعْوَةُ الْوَالِدِ عَلَى وَلَدِهِ».

“Akyinnye biara nni ho se wobua nkotɔsre abiesa: nea wɔhye no so nkotɔsre, ɔkwantufo nkotɔsre, ne ɔwofo nkotɔsre a ɔde tia ne ba”<sup>2</sup>.

\*\*\*

## Nea eto so mienɔ: Ahotew bere a woretu kwan no

Ese se ɔkwantufo no hwɛ n’ahotew so, denam nsu a ɔbo de hwɛhwɛ amanne mu efi nketenkete ne amanne kwan so aguare de hwɛhwɛ amanne mu efi akese so.

Se wannya nsuo, anaase ɔwo nsuo kakra a ɔhia ma n’aduanɛ ne n’ano a, ɛnde ese se ɔye tayammum.

Senea wɔye dry ablution: Fa wo nsa bo fam na fa popa w’anim ne wo nsa.

Tayammum a wɔtew ho no ye bere tiaa mu de. Bere biara a wobehu nsu no, eye nea enni mu na ese se ɔde di dwuma. Se ɔye tayammum ma amanne mu efi atitiriw na afei onya nsu a, ese se ɔye ghusl ma

---

<sup>1</sup> Ahmad na ɔkyerɛwee wo ne Musnad, No. (10771) mu.

<sup>2</sup> Al-Bazzar na ɔkaa ho asem wo ne Musnad, No. (10068) mu.

no. Se ɔye tayammum de yi ne ho fi mu na afei onya nsuo a, εσε σε ɔbo nsuo ma no. Wɔabo ho amanneε wɔ hadith no mu σε:

«الصَّعِيدُ الطَّيِّبُ وَضُوءُ الْمُسْلِمِ وَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمَاءَ عَشْرَ سِنِينَ، فَإِذَا وَجَدَ الْمَاءَ فَلْيَتَوَضَّأْهُ، وَلْيُمْسِئْهُ بِشَرَّتِهِ».

“Asase a hote ye ade a Nkramofo de te wɔn, σε mpo wannya nsu mfe du. Nanso σε onya nsu a, ma onsure Onyankopɔn na ne were nka ho.”<sup>1</sup>.

Sɔks no so a wɔbɛpɔpa no ye nea wɔma ho kwan sɛnea Kur’aan, Sunnah, ne Sunnifo adwene kyere no.

Tebea horow bi wɔ hɔ a wɔde pɔpa sɔks ne nea ete σε eno:

1. Εσε σε mpaboa anaa sɔks no ye nea wɔma ho kwan na εho tew.

2. Σε wɔbɛhye wɔn bere a wowɔ ahotew tebea mu.

3. Εσε σε wɔkata beae a εye aseyeɗe no so.

4. Εσε σε wɔpɔpa wɔ amanne kwan so efɛ nketenkete ho. Wɔmma kwan mma wɔpɔpa amanne mu efɛ atitiriw anaa biribi a εhwehwε σε wɔpɔpa amanne kwan so.

5. Εσε σε wɔpɔpa no wɔ bere a Sharia akyerε no mu, a εye da koro ne anadwo biako ma obi a ɔte hɔ, ne nnansa ne anadwo ma ɔkwantufɔ. Saa bere yi, sɛnea adwene a etε kyere no, fi ase fi bere a edi kan a wɔpɔpae wɔ efɛ no akyi, na εba awiei wɔ

---

<sup>1</sup> Al-Bukhari, No. (1804), ne Muslim, No. (1927) na wɔkaa ho asem.

nnɔnhwerew aduonu anan akyi ma obi a ɔte ho, ne nnɔnhwerew aduɔson abien ma ɔkwantufɔ.

Sɛ wɔpɔpa wɔn so a, nneɛma abiesɛ no mu biako na eyɛ nea enni mu:

1. Sɛ biribi si a ɛhwɛhwɛ sɛ wɔguare wɔ amanne kwan so, te sɛ amanne kwan so ɛfi atitiriw a, pɔpa no yɛ nea enni mu na ɛho hia sɛ wɔde amanne kwan so nsu gu.

2. Sɛ oyi wɔn bere a wɔpɔpa wɔn so awie a.

3. Sɛ bere a Sharia susuw ho no twam a, pɔpa no nyɛ adwuma.

\*\*\*

### **Nea ɛto so mmiɛnsa: Atemmu ahorow a ɛfa mpaebɔ/Sallah a wɔbɛtew so bere a wɔretu kwan no ho:**

Mpaebɔ/Sallah a wɔbɛtew so bere a wɔretu kwan no yɛ sen sɛ wubewie. Nanso, sɛ ɔkwantufɔ bi wie mpaebɔ ahorow anan no anan a, ne mpaebɔ no yɛ nea ɛfata, nanso wakɔ atia nea eye.

ɔkwantufɔ ma ne mpaebɔ yɛ tiaa sɛ ofi afie a ɛwɔ n'akuraa anaa kurom nyinaa mu a. Eyi ne nhomanimfo dodow no ara adwene.

Sɛ otu kwan bere a mpaebɔ (asɔre) bere no afi ase akyi a, obetumi atwitwa so, ɛfise otutuu kwan ansa na mpaebɔ bere no reba awiei.

ɛfa Dhuhur ne Asr a wɔbɛka abom, ne Maghrib ne Isha ho no, eyɛ Sunnah ma ɔkwantufɔ no bere a ɛhia sɛ ɔyɛ saa, sɛ ɔretu kwan na ɔtoa n'akwantuo

no so a, ende ɛsɛ sɛ ɔyɛ deɛ ɛyɛ mmere ma no, sɛ ɛyɛ mpaebɔ no a ɔde beka abom ntem anaa akyiri yi.

Sɛ ɛho nhia sɛ ɔkwantuo no ka mpaebɔ bom a, ende ɔmfɔ nkaɓom. Sɛ nhwɛso no, sɛ ɔte baabi na ɔmpɛ sɛ ofi ho kosi sɛ bere a wɔde bebɔ mpae a ɛto so abien no befi ase a, ende ɛyɛ sɛ ɔrenka wɔn bom, ɛfise enhia sɛ ɔyɛ saa. Enti, Ɔkɔmhyɛni no, Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoɛɛ, wanka mpaebɔ abom bere a na ɔte Mina wɔ Farewell Pilgrimage no mu, ɛfiri sɛ na enhia sɛ ɔyɛ saa.

Ɛdefa mpaebɔ/Sallah a wofi wɔn pɛ mu bɔ ho no, ɔkwantuo no tu ne ho ma nea ɔtefo no tu ne ho ma, enti ɔbɔ Duha mpaebɔ, anadwo mpaebɔ, Witr mpaebɔ, ne mpaebɔ afoforo a wofi ne pɛ mu bɔ gye Sunnah mpaebɔ a Dhuhur, Maghrib, ne Isha bɔ, sɛnea Sunnah no nyɛ sɛ wɔbeɔ no.

Wɔma kwan sɛ wo be yɛ nafilɔ asore (mpaebɔ) wɔ ɔhyɛn wɔ akwantuo mu: wimhyɛn, kar, nsuomhyɛn, anaa akwan foforo a wɔfa so tui kwa. Nanso, sɛ obi bebɔ mpae a ɛyɛ ahyɛde a, ɛsɛ sɛ ɔsi firi pɔnkɔ so gye sɛ ontumi nyɛ saa.

Mpaebɔ /Sallah a ɔkwantuo bi bɔ wɔ ɔtefo bi akyi no yɛ nea ɛfata, na ɔkwantuo no wie mpaebɔ no te sɛ ne imam de no, sɛ ɔkyere mpaebɔ no nyinaa, rak’ah biako, anaa nea ennu saa. Sɛ mpo ɔde ne ho beka ne ho wɔ tashahhud a etwa toɔ no mu ansa na wɔakyia no a, ɔwie. Eyi ne nhomanimfo no adwene a ɛteɛ.

## Nea eto so nnan: Abrabɔ pa a ɛkyere se obi besan afiri Hajj, Umrah, anaa akwantuo mu.

Ɛse se ɔpere ne ho san ba na ɔnnkye ne tra wo akwantuo no mu a eho nhia, sɛdeɛ Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, kaa se:

«السَّقَرُ قُطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ، يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ وَتَوَمَّهُ، فَإِذَا قَضَى نَهْمَتَهُ فَلْيُعِجِّلْ إِلَى أَهْلِهِ».

“Akwantu ye ayayade bi. Emma mo mu biako ntumi nni aduan, nnom, ne nna. Enti se odi n’ahiade ho dwuma a, ma ɔmfa ahopere nsan nko n’abusua nkyen.”<sup>1</sup>.

Se ɔpe se ɔsan ko ne man mu a, ɔkenkan akwantu nkotɔsre no bere a waforo ne bepɔw no, na ɔde ka ho se:

«أَيُّبُونَ تَأْيُيُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ».

"Yasan aba a yeresakra, yeresom na yereda ye wura ase"<sup>2</sup>.

Wɔkamfo kyere se ɔnka, se ɔfiri n’akwantuo no mu ba a, deɛ wɔsɛi so dua firii Ɔkɔmhyeni no ho no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, se se ɔfiri asraafo akwantuo mu san ba a, Hajj, anaa Umrah a, ɔbeka takbirs mmiensa wo beaɛɛ biara a ɛkorɔn wo fam, afei ɔbeka se:

<sup>1</sup> Al-Bukhari, No. (1797), ne Muslim, No. (1342) na wɔkaa ho asem.

<sup>2</sup> Bhukari na yi no, ne (4116).

«لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،  
 آيِبُونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، سَاجِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ  
 عَبْدَهُ، وَهَرَمَ الْأَحْرَابَ وَحْدَهُ».

"Onyame biara nni ho gye Onyankopɔn, Ɔye Baako, onni ɔhokafo. Ne dea ne ahenni, Ne dea ne ayeyi, na Ɔwɔ ade nyinaa so tumfoɔ. Yeresan aba, yerasakra, yeresom, yerekotow, yereyi yen Awurade aye. Onyankopɔn maa ne bohye baa mu, na ɔmaa N'akoa nkonimdi, na ɔdii afɔ horow no nkutoo so nkonim"<sup>1</sup>.

Wɔkamfo kyere se se ohu ne kurom a, ɔka se:

«آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ».

"Yasan aba a yerasakra, yeresom na yereda ye wura ase"<sup>2</sup>. Ɔsan ka yei kɔsi se ɔbehyen ne kurom, enam deɛ Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoeɛ, yeeɛ nti.

Ense se ɔkɔsra n'abusua anadwo se wako akyirikyiri bere tenten a eho nhia a, gye se ɔbo wɔn amannee wɔ saa asem no ho na ɔka bere a waba anadwo no kyere wɔn, efise Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, na ɔbaraa saa. Jabir ibn Abdullah, Nyame nso wɔn mmieniu nyinaa ani, kaa se:

«تَهَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَطْرُقَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ لَيْلًا».

"Onyankopɔn Somafo, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, baraa ɔbarima se ɔmmo

<sup>1</sup> Al-Bukhari, No. (1797), ne Muslim, No. (1342) na wɔkaa ho asem.

<sup>2</sup> Moslim na yi no, ne (715).

n’abusua pon mu anadwo”<sup>1</sup>. Na nyansa a ewɔ eno mu ne nea wɔkyerekyerɛ mu wɔ asem foforo no mu.

«حَتَّى تَمْتَسِطَ الشَّعْثَةُ، وَتَسْتَجِدَّ الْمَغِيْبَةُ»

“Kosi se nea ne ho abubu bebɔ ne ti nhwi<sup>2</sup>, na nea onni ho no besew ne ti nhwi”<sup>3</sup>. Na wɔ foforo mu no:

«نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَطْرُقَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ لَيْلًا، يَتَخَوَّنُهُمْ أَوْ يَلْتَمِسُ عَثْرَاتِهِمْ».

“Onyankopɔn Somafo, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, baraa ɔbarima se ɔmma n’abusua pon mu anadwo, nsusuw wɔn ho anaase ɔnhwehwɛ wɔn mfomso”<sup>4</sup>.

Wɔkamfo kyere se obi a ɔfiri akwantuo mu resan aba no mfa asɔredan a ewɔ ne nkyen no mfi aseɛ na ɔɔ rak’ah mmienu wɔ ho, sɛdɛɛ Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoeɛ, yɛɛ no.

Wɔkamfo kyere se ɔkwantuo no, se ofi akwantu bi mu ba a, ɔnye ayamyɛ nkyere n’abusua ne n’afipamfo mma na ɔne wɔn nni no yiye bere a wɔma no akwaaba no. Wɔkaa no wɔ Ibn Abbas tumi so, Allah ani nnye no, a ɔkaa se: Bere a Ɔkɔmhyeni, Allah nhyira no na ɔmma no asomdwoeɛ, duu

---

<sup>1</sup> (Al-Sha’tha): Nea ɔde ngo ne akuturuku adi dwuma akyɛ, (Al-Istidād): Ɔde dade di dwuma, (Al-Mughībah): Nea ne kunu nni ho. Al-Tahrir fī Sharh Sahih Muslim - Al-Asbahani (nkr. 292).

<sup>2</sup> Al-Nasa’i na ɔkyerɛwee, No. (9099).

<sup>3</sup> Moslim na yi no, ne (715).

<sup>4</sup> Moslim na yi no, ne (2428).

Mecca no, Banu Abdul Muttalib mmarimaa nkumaa no gyee no. Ɔsoaa baako kɔɔ n’anim na ɔsoaa baako nso dii n’akyi. Abdullah ibn Ja`far, Allah ani nnye no, kaa sɛ:

"كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ ثَلَاثِي بِنَا، قَالَ: فَتَلَقَّيْنِي بِالْحَسَنِ أَوْ بِالْحُسَيْنِ، قَالَ: فَحَمَلَ أَحَدُنَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَالْآخَرَ خَلْفَهُ حَتَّى دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ".

“Bere biara a Ɔkɔmhyeni no, Nyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, besan afiri akwantuo mu aba no, na ɔhyia yen. Ɔkaa sɛ: ‘Afei hyia me ne al-Hasan anaa al-Husayn.’ Ɔkaa sɛ: ‘Enti ɔsoaa yen mu baako kɔɔ n’anim na ɔsoaa baako nso dii n’akyi kɔsɛi sɛ yehyen Medina.’”<sup>1</sup>

Wɔkamfo kyere sɛ wɔmfa akyede bi mma, efise ɛma koma dwo na eyi abufuw fi ho. Wɔkamfo kyere sɛ wogyɛ tom na wotua wo ka, nanso wɔmpɛ sɛ wɔbesan de ama a mmara kwan so ntease biara nni ho. Wei nti, Ɔkɔmhyeni no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoee, kaa sɛ:

«تَهَادُوا تَحَابُوا».

“Momma mo ho mo ho akyedee na mobɛdo mo ho”<sup>2</sup>. Akyedee yɛ adeɛ a ɛma Nkramofɔɔ do ɔdo.

Sɛ ɔkwantuo bi san kɔ ne man mu a, wɔkamfo kyere sɛ ɔnye no atuu, senea wɔada no adi afi Ɔkɔmhyeni no ahokafo ho no, Onyankopɔn nhyira no na ɔmma no asomdwoe, senea Anas, Onyankopɔn ani nnye no, kae no: “Bere a wohyiae

<sup>1</sup> Al-Bayhaqi na ɔkaa ho asem wɔ Al-Sunan Al-Kubra, No. (11946).

<sup>2</sup> Al-Tabarani na ɔkyerɛwee wɔ Al-Awsat, No. (97).

no, wɔkyeree wɔn nsa, na se wofi akwantu bi mu bae a, wɔyee wɔn ho wɔn ho atuu”<sup>1</sup>.

Na Nyame Nhyira ne N'asomdwoee nka Ye Kɔmhyeni MOHAMMAD.

---

<sup>1</sup> Al-Bukhari, No. (3116), ne Muslim, No. (100) na wɔkaa ho asem.

## **Index**

|                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Akwantuo mu suban pa ne ne nhyehyɛe ahorow.....                                                      | 2  |
| Nea edi kan: Akwantuo mu suban pa.....                                                               | 2  |
| Nea ɛto so mienu: Ahotew bere a woretu kwan no .....                                                 | 12 |
| Nea ɛto so mmiensa: Atemmu ahorow a ɛfa mpaebɔ/Sallah a<br>wɔbɛtew so bere a wɔretu kwan no ho:..... | 14 |
| Nea ɛto so nnan: Abrabɔ pa a ɛkyere sɛ obi besan afiri Hajj,<br>Umrah, anaa akwantuo mu.....         | 16 |